

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ  
ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ



Distr.  
GENERAL

E/CN.4/1157/Add.3  
E/CN.5/506/Add.3  
26 August 1975

RUSSIAN  
Original: English



КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА  
КОМИССИЯ СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ

ИССЛЕДОВАНИЕ ПО ВОПРОСУ О ДИСКРИМИНАЦИИ ПРОТИВ ЛИЦ,  
РОЖДЕННЫХ ВНЕ БРАКА

Записка Генерального Секретаря

Добавление

Приложение II, Часть I; Ответы, полученные от правительств (продолжение)

ФЕДЕРАТИВНАЯ РЕСПУБЛИКА ГЕРМАНИИ

[ 6 августа 1975 г. ]

В Федеративной Республике Германии статус лиц, рожденных вне брака, был коренным образом пересмотрен после вступления в силу 19 августа 1969 года закона о правовом статусе детей, рожденных вне брака. В силу этого закона детям, рожденным вне брака, обеспечивается в значительной степени правовое равенство с детьми, рожденными в браке. Но, кроме того, в нем содержатся особые положения, которые основаны на принципе равенства, воплощенном в Основном законе, и которые, в частности, имеют своей целью обеспечение равных возможностей для детей, рожденных вне брака.

Однако Общие принципы нацелены на чисто систематическое равенство в отношении лиц, рожденных вне брака, а это, согласно точке зрения, преобладающей в Федеративной Республике Германии, фактически не будет служить их интересам.

Нижеследующие комментарии касаются некоторых аспектов Проекта, в частности следующих пунктов:

GE.75-8542

Пункт 1

Проект потеряет всякую ценность, если Общие принципы, которые посредством его должны быть введены в практику, будут основываться на требовании, что лица, чьим долгом является соблюдение Принципов, должны считать их совместимыми с принципом защиты семьи. В целях уточнения этого пункта предлагается добавить к нему фразу, возможно, в следующей редакции: "Излагаемые ниже Общие принципы не находятся в противоречии с принципом защиты семьи".

Пункт 7

Систематическое уравнивание ребенка, рожденного вне брака, с детьми, рожденными в браке, может противоречить его интересам ввиду того обстоятельства, что он, как правило, не будет расти в семье, которая включает его отца. Следовательно, он не должен иметь одинаковый статус, что и лицо, рожденное в браке, а статус, равный статусу последнего. Поэтому слово "одинаковый" должно быть заменено словом "равный".

Пункт 9

Что касается прав и обязанностей, относящихся к родительским правам, то к ребенку, рожденному вне брака, не могут применяться те же правила, что и к детям, рожденным в браке. Даже когда речь идет о рожденных в браке детях, чьи родители не живут вместе или разведены, только один из них имеет право осуществлять родительские права в силу судебного решения. Однако рожденный вне брака ребенок, как правило, живет со своей матерью с момента рождения. Поэтому лишь одна мать должна иметь право осуществлять родительские права — причем без какого-либо специального судебного решения.

В случае пересмотра Общих принципов следует предусмотреть, что родительские права принадлежат матери и осуществляются ею, а не, например, правительственным органом.

Пункт 10

По той же причине следует предусмотреть, что рожденный вне брака ребенок, в принципе, будет жить в доме своей матери.

Пункт 13

Поскольку согласно германскому семейному праву ребенок, рожденный вне брака, все еще преимущественно ассоциируется со своей матерью и с семьей своей матери, германским законом о гражданстве не предусматривается, что немецкое гражданство рожденного вне брака ребенка устанавливается по его отцу, его немецкое гражданство устанавливается только по матери.

В результате, второй подпункт пункта 13 в его настоящем виде не соответствует германскому закону о гражданстве, поскольку он требует, чтобы родство по материнской линии имело те же последствия, что и родство по отцу. Следствием этого может быть то, что рожденный вне брака ребенок не получит германского гражданства в силу его родства по материнской линии, поскольку получение германского гражданства в силу его родства по отцовской линии чуждо германскому закону о гражданстве.